

Art. 5. — Carensdag

Bij arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval van gemeen recht van meer dan 7 kalenderdagen vervalt de carensdag.

Deze regeling gaat in voor een proefperiode van 1 jaar.

Art. 6. — Afscheidsvergoeding

De bedragen in voege worden verhoogd met 3 pct.

Art. 7. — Opzeggingsperiode

De opzeggingsperiodes in hoofde van de werkgever worden als volgt vastgesteld :

minder dan 10 jaren dienst : 28 kalenderdagen;

tussen 10 en 20 jaren dienst : 42 kalenderdagen;

meer dan 20 jaren dienst : 70 kalenderdagen.

Art. 8. — Verminderd arbeidsgeschikten

De toegang tot het stelsel der verminderd arbeidsgeschikte vaklui wordt behouden op 58 jarige leeftijd voor de duur van 1 jaar.

Art. 9. Onafgezien de inhoud van deze collectieve arbeidsovereenkomst dienen al de gunstigere bestaande regimes behouden en gewaarborgd te blijven.

Art. 10. Uitgezonderd eventuele technische aangelegenheden zullen ondertekenende organisaties en hun leden tijdens de toepassingperiode van dit akkoord, noch op het niveau van de bedrijfstak, noch op het niveau van de ondernemingen nieuwe eisen stellen en zullen zij het behoud van de sociale vrede in de Belgische havens waarborgen.

De syndicale premie zal slechts aan het Gemeenschappelijk Vakbondsfront van iedere haven uitbetaald worden indien de sociale vrede volledig door de werknemers wordt nageleefd.

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1992. Zij is van toepassing tot en met 31 december 1992.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 december 1993.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Art. 5. — Jour de carence

En cas d'incapacité de travail résultant d'une maladie ou d'un accident de travail commun dont la durée dépasse 7 jours civils, le jour de carence est supprimé.

Ce régime est instauré pour une période d'essai d'un an.

Art. 6. — Indemnité de départ

Les montants en vigueur sont augmentés de 3 p.c.

Art. 7. — Délai de préavis

Les délais de préavis à respecter dans le chef de l'employeur sont fixés comme suit :

moins de 10 années de service : 28 jours civils;

de 10 à 20 années de service : 42 jours civils;

plus de 20 années de service : 70 jours civils.

Art. 8. — Gens de métier à capacité de travail réduite

L'accès au système des gens de métier à capacité de travail réduite est maintenu à l'âge de 58 ans pendant une durée d'un an.

Art. 9. Sans préjudice du contenu de la présente convention collective de travail, tous les régimes existants les plus favorables sont maintenus et garantis.

Art. 10. Exception faite d'éventuelles questions techniques, les organisations signataires et leurs membres ne formuleront, ni au niveau de la branche d'activité, ni au niveau des entreprises, de nouvelles revendications et elles garantiront le maintien de la paix sociale dans les ports belges pendant la durée de validité du présent accord.

La prime syndicale ne sera payée au Front commun syndical de chaque port que si la paix sociale est complètement respectée par les travailleurs.

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1992. Elle s'applique jusqu'au 31 décembre 1992 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 décembre 1993.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 174

1 DECEMBER 1993. — Decreet houdende de erkenning en de subsidiëring van de Stichting voor de Vlaamse Schoolsport (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 59 *bis* van de Grondwet.

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder « schoolsport » : de georganiseerde sportbeoefening in schools en naschools verband voor de leerlingen uit het gewoon en buitengewoon basis- en secundair onderwijs van de door de Vlaamse Gemeenschap georganiseerde, gesubsidieerde of erkende onderwijsinstellingen.

§ 2. De onderwijsinstellingen die niet voldoen aan de voorwaarden genoemd in § 1, kunnen voor de organisatie van de schoolsport ten behoeve van hun leerlingen een samenwerkingsakkoord sluiten met de in artikel 3 genoemde Stichting.

Art. 3. § 1. De Stichting voor de Vlaamse Schoolsport, hierna te noemen « de Stichting », is een instelling van openbaar nut als bedoeld in de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend.

§ 2. De Stichting treedt op als overkoepelende en coördinerende instantie voor de schoolsport.

§ 3. De Vlaamse Regering erkent de Stichting als uit haar statuten blijkt dat zij beantwoordt aan de in artikelen 4, 5 en 6, § 1 van dit decreet gestelde voorwaarden. De erkenning kan ingetrokken worden indien de Stichting niet meer aan deze voorwaarden voldoet.

(1) *Zitting 1993-1994.*

Stukken. — Voorstel van decreet : 411, nr. 1. — Amendementen : 411, nr. 2. — Verslag : 411, nr. 3. — Amendementen : 411, nrs. 4 tot 6.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 17 en 25 november 1993.

Art. 4. De Stichting heeft ten aanzien van de leerlingen vermeld in artikel 2 de volgende doelstellingen en opdrachten :

- 1° initiatieven ter bevordering van de schoolsport stimuleren, ontwikkelen en nemen ;
- 2° sportieve activiteiten aanbieden;
- 3° de samenwerking bevorderen met alle organisaties die de doelstellingen, vermeld in 1° en 2°, op lokaal, provinciaal, gewestelijk, nationaal of internationaal vlak nastreven.

Art. 5. § 1. De Stichting wordt geleid door een raad van bestuur die paritair is samengesteld.

Die raad van bestuur bestaat voor de ene helft uit leden die voorgedragen zijn door de meest representatieve verenigingen van inrichtende machten uit het vrij gesubsidieerd onderwijs, en voor de andere helft en in gelijk aantal uit leden die voorgedragen zijn door de meest representatieve verenigingen van inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd onderwijs en door de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs.

§ 2. De Vlaamse Regering bepaalt het aantal leden van de raad van bestuur.

Art. 6. § 1. Voor het uitvoeren van de in artikel 4 vermelde doelstellingen en opdrachten richt de raad van bestuur een coördinatiecentrum en vijf provinciale centra op.

§ 2. De personeelsformatie van het coördinatiecentrum en van de vijf provinciale centra bestaat onder meer uit personeelsleden met verlof wegens opdracht. Ze worden voor de ene helft geworven uit personeelsleden van het vrij gesubsidieerd onderwijs en voor de andere helft en in gelijk aantal uit personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs en van het officieel gesubsidieerd onderwijs. Dit verlof wordt bezoldigd en gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit. Tijdens dit verlof behouden de betrokken personeelsleden de voordelen van hun administratief en geldelijk statuut. Zij kunnen hun rechten op bevordering tot een hoger ambt en op een hogere wedde steeds laten gelden.

§ 3. Naast de in § 2 vermelde personeelsleden kunnen ook personeelsleden worden aangeworven die behoren tot het onderwijzend personeel en ter beschikking gesteld zijn wegens ontstentenis van betrekking.

§ 4. In afwijking van § 2 en § 3 kunnen de contractuele personeelsleden die bij de inwerkingtreding van dit decreet in dienst zijn bij de bestaande verenigingen zonder winstoogmerk voor de schoolsport, deel uitmaken van de personeelsformatie van het coördinatiecentrum en van de vijf provinciale centra.

§ 5. De Vlaamse Regering bepaalt de personeelsformatie van het coördinatiecentrum en van de vijf provinciale centra, het aantal en de aanwervingsvoorwaarden van de in § 4 bedoelde contractuele personeelsleden.

Art. 7. De Vlaamse Regering bepaalt het krediet dat jaarlijks wordt ingeschreven voor de subsidiëring van de organisatie en de werking van de Stichting en voor de subsidiëring van personeelskosten van contractueel aangeworven personeelsleden. Ze bepaalt ook de voorwaarden waaraan de Stichting moet voldoen om in de subsidiëregeling opgenomen te worden. Het toezicht, de controle op de activiteiten van de Stichting en de aanwending van de middelen worden door de Vlaamse Regering geregeld.

Art. 8. Aan artikel 90, § 2 van het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten, gewijzigd bij decreet van 28 januari 1993, wordt een 12° toegevoegd dat luidt als volgt :

« 12° om deel te nemen aan activiteiten van de Stichting voor de Vlaamse Schoolsport. ».

Art. 9. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 1994.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 1 december 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

—————
TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 94 — 174

1er DECEMBRE 1993. — Décret portant agrément et subventionnement de la Fondation pour le sport scolaire flamand (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Le présent décret règle une matière visée à l'article 59bis de la Constitution.

Art. 2. § 1er. Pour l'application du présent décret on entend par « sport scolaire » la pratique organisée du sport dans le cadre scolaire ou postscolaire à l'intention des élèves de l'enseignement fondamental et secondaire ordinaire et spécial des établissements organisés, subventionnés ou reconnus par la Communauté flamande.

§ 2. Les établissements qui ne satisfont pas aux conditions énumérées au § 1er peuvent conclure un accord de collaboration avec la Fondation mentionnée à l'article 3 pour l'organisation du sport scolaire à l'intention de leurs élèves.

(1) *Session 1993-1994.*

Documents. — Projet de décret : 411, n° 1. — Amendements : 411, n° 2. — Rapport : 411, n° 3. — Amendements : 411, n° 4 à 6.

Annales. — Discussion et adoption : séances des 17 et 25 novembre 1993.

Art. 3. § 1er. La Fondation pour le sport scolaire flamand, dénommée ci-après « la Fondation », est un organisme d'intérêt public, visé par la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité juridique aux associations sans but lucratif et aux institutions d'utilité publique.

§ 2. La Fondation fait fonction d'organisme de superstructure et de coordination pour le sport scolaire.

§ 3. Le Gouvernement flamand agréé la Fondation, s'il ressort de ses statuts qu'elle répond aux conditions énumérées aux articles 4, 5 et 6, § 1er du présent décret.

L'agrément peut être retiré si la Fondation ne satisfait plus à ces conditions.

Art. 4. La Fondation a, à l'égard des élèves mentionnés à l'article 2, les buts et les missions suivants :

1° stimuler, développer et prendre des initiatives pour la promotion du sport scolaire;

2° proposer des activités sportives;

3° promouvoir la collaboration avec toutes les organisations qui poursuivent les buts mentionnés aux 1° et 2° sur le plan local, provincial, régional, national ou international.

Art. 5. § 1er. La Fondation est gérée par un conseil d'administration composé paritairement.

Ce conseil est composé de moitié par des membres présentés par les associations les plus représentatives des pouvoirs organisateurs de l'enseignement libre subventionné et pour l'autre moitié et en nombre égal de membres présentés par les associations les plus représentatives des pouvoirs organisateurs de l'enseignement officiel subventionné et par le Conseil autonome de l'enseignement communautaire.

§ 2. Le Gouvernement flamand fixe le nombre de membres du conseil d'administration.

Art. 6. § 1er. Pour l'exécution des buts et des missions mentionnés à l'article 4 le conseil d'administration crée un centre de coordination et cinq centres provinciaux.

§ 2. Le cadre du personnel du centre de coordination et des cinq centres provinciaux est composé notamment de membres du personnel en congé pour mission. Ils sont recrutés pour la moitié parmi les membres du personnel de l'enseignement libre subventionné et pour l'autre moitié parmi les membres du personnel de l'enseignement communautaire et de l'enseignement officiel subventionné. Ce congé est payé et est assimilé à une période d'activité de service. Pendant ce congé les membres du personnel intéressés conservent les avantages de leur statut administratif et pécuniaire. Ils peuvent toujours faire valoir leurs droits à une promotion à une fonction supérieure et à un traitement supérieur.

§ 3. Outre les membres du personnel mentionnés au § 2, on peut également recruter des membres du personnel qui appartiennent au personnel enseignant et qui sont mis en disponibilité par défaut d'emploi.

§ 4. Par dérogation aux dispositions des §§ 2 et 3, les membres du personnel contractuels, qui, lors de l'entrée en vigueur du présent décret, sont en service dans les associations sans but lucratif de sport scolaire, peuvent faire partie du cadre du personnel du centre de coordination et des cinq centres provinciaux.

§ 5. Le Gouvernement flamand détermine le cadre du personnel du centre de coordination, des cinq centres provinciaux ainsi que le nombre et les conditions de recrutement des membres du personnel contractuels visés au § 4.

Art. 7. Le Gouvernement flamand fixe le montant du crédit qui est inscrit annuellement pour le subventionnement de l'organisation et du fonctionnement de la Fondation et pour le subventionnement des frais de personnel des membres du personnel engagés par contrat. Il détermine également les conditions auxquelles doit satisfaire la Fondation pour être admise au régime des subventions. L'inspection, le contrôle des activités de la Fondation et l'utilisation des moyens sont réglés par le Gouvernement flamand.

Art. 8. A l'article 90, § 2, du décret du 17 juillet relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique, modifié par le décret du 28 avril 1993, il est ajouté un 12°, rédigé comme suit :

« 12° pour participer aux activités de la « Fondation pour le sport scolaire flamand. »

Art. 9. Le présent décret entre en vigueur le 1er janvier 1994.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1er décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE,

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 94 — 175

[Mac - 36541]

29 SEPTEMBER 1993. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de vaststelling van het bedrag voor de organisatie en de werking van de pedagogische begeleidingsdiensten voor het schooljaar 1992-1993

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten, inzonderheid op artikel 92, § 1, 2°;

Gelet op het decreet van 18 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993;